ΓΡΑΦΕΙΑ - ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ
ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ ΚΑΙ
ΑΛΕΞ. ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 177
ΤΗΛΕΦΩΝΑ:
ΣΥΝΤΑΞΙΣ: 24-94
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ: 43-23
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧΜΑΙ 1.50

ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΘΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΑΤΡΩΝ – ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1886

ΤΕΤΑΡΤΗ
24
ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1963
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β΄ ΕΤΟΣ ΙΗ΄
ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 5486

ΝΕΑ ΕΝΤΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΟΧΙ ΚΑΛΑΣ ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΑΣ

Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΑΠΕΦΑΣΙΣΕΝ ΑΥΘΑΙΡΕΤΩΣ ΤΗΝ ΑΥΞΗΣΙΝ ΤΗΣ ΑΙΓΙΑΛΙΤΙΔΟΣ ΖΩΝΗΣ ΠΛΗΣΙΟΝ ΤΩΝ ΝΗΣΩΝ ΤΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ

Ἡ Κυβέρνησις ἀντιμετωπίζει μὲ ψυχραιμίαν τὴν νέαν αὐτὴν Τουρκικὴν πρόκλησιν

ΑΘΗΝΑΙ, 23.— Νέαν ἔντασιν προσέλαβον ἀπόψε αἱ Ἑλληνοτουρκικαὶ σχέσεις, κατόπιν τῆς δημοσιεύσεως εἰς τὸ δελτίον τύπου τῆς ἐν Ἀθήναις Τουρκικῆς πρεσβείας τῆς μονομεροῦς ἀποφάσεως τῆς Τουρκικῆς Κυβερνήσεως περὶ ἐπεκτάσεως τῆς αἰγιαλίτιδος ζώνης. Ἐπὶ τοῦ θέματος αὐτοῦ ἀναμένεται ἐντὸς τῆς ἡμέρας ἡ ἔκδοσις ἐπισήμου ἀνακοινώσεως, ἀπαντητικῆς εἰς τὰς ληφθείσας ἀποφάσεις ὑπὸ τῆς Τουρκίας.

Κατὰ τὴν Τουρκικὴν ἀνακοίνωσιν, τὸ σχετικὸν νομοσχέδιον συζητεῖται εἰσέτι εἰς τὴν Ἐθνοσυνέλευσιν τῆς Ἀγκύρας, χαρακτηρίζονται δὲ αἱ ἐναντίον του ἐπικρίσεις ὡς ἄστοχοι. Τὸ νομοσχέδιον — προστίθεται — εἶναι σύμφωνον πρὸς τὰ συζητηθέντα εἰς τὴν διάσκεψιν τοῦ ναυτικοῦ δικαίου τῆς Γενεύης τὸ 1960 καὶ ὅτι ὁ ἰσχυρισμὸς ὅτι ἡ Τουρκία δὲν προειδοποίησε τὴν Ἑλλάδα περὶ τῆς προθέσεώς της, ὅπως ἐπεκτείνῃ τὴν αἰγιαλίτιδα ζώνην, δὲν εὐσταθεῖ, διότι ἡ Ἑλλὰς τὸ 1936 δὲν προειδοποίησε τὴν Τουρκίαν διὰ τὴν λῆψιν ἀναλόγου μέτρου. Ἄλλως τε, τονίζεται, οὐδεὶς κίνδυνος δημιουργεῖται διὰ τὰς ἐγγὺς τῆς Τουρκίας Ἑλληνικὰς νήσους, ὅπως περιληφθοῦν εἰς τὴν ἐπεκτεινομένην Τουρκικὴν αἰγιαλίτιδα ζώνην, παρέχεται δὲ εἰς τὴν Τουρκικὴν Κυβέρνησιν ἡ δυνατότης νὰ συνάψῃ διμερεῖς συμφωνίας ἐπὶ τοῦ ὅλου θέματος.

Ὡς ἐγνώσθη, αἱ Ἑλληνικαὶ ἀπόψεις ἐπὶ τοῦ θέματος αὐτοῦ εἶναι, ὅτι ἡ διάσκεψις τοῦ ναυτικοῦ δικαίου εἰς Γενεύην, οὐδεμίαν ἔλαβεν ἀπόφασιν καὶ κατὰ συνέπειαν δὲν καθιερώθη καὶ κανὼν διεθνοῦς δικαίου, ὁ ὁποῖος καὶ νὰ δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς δεσμευτικὸς διὰ τὰς μετασχούσας τῆς διασκέψεως χώρας. Ἡ διάσκεψις αὐτή, ὡς γνωστόν, συνῆλθεν ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν τὸν Μάρτιον - Ἀπρίλιον τοῦ 1960, χωρὶς νὰ καταλήξῃ εἰς ἀποφάσεις, διότι οὐδεμία πρότασις συνεκέντρωσε τὴν ἀπαιτουμένην πλειοψηφίαν τῶν 2)3 τῶν μετεχόντων 80 κρατῶν. Ἔπειτα, ἡ συνταχθεῖσα ὑπὸ τῆς σχετικῆς πλειοψηφίας 43 μελῶν, κοινὴ πρότασις Ἡν. Πολιτειῶν καὶ Καναδᾶ, ὑπῆρξεν ἀποτέλεσμα συμβιβασμοῦ ἔναντι ἀπωτέρων προτάσεων, ὑποστηριζομένων ὑπὸ ἄλλων μετεχόντων κρατῶν περὶ καθιερώσεως εὐρυτέρας αἰγιαλίτιδος ζώνης, ἡ ὁποία, σημειωτέον, νομικῶς ἔχει πολὺ αὐστηρότερον χαρακτῆρα τῆς ζώνης ἁλιείας.

Ἐν τῷ μεταξύ, προστίθεται, ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ ἀντιπροσωπεία εἰς τὴν διάσκεψιν τῆς Γενεύης, ἡ ὁποία καὶ συνέβαλεν εἰς τὴν διαμόρφωσιν τῆς συμβιβαστικῆς Ἀμερικανο - Καναδικῆς προτάσεως, ἔπραξε τοῦτο, διότι ἡ Ἑλλὰς ἀνέκαθεν καὶ κατ' ἀρχὴν εἶναι τεταγμένη ὑπὲρ τοῦ περιορισμοῦ τῆς ἐκτάσεως τῶν χωρικῶν ὑδάτων. Πάντως, ἡ Ἑλληνικὴ ἀντιπροσωπεία, ψηφίσασα τὴν συμβιβαστικὴν πρότασιν Ἡνωμένων Πολιτειῶν — Καναδᾶ, διετύπωσε ταυτοχρόνως καὶ ὡρισμένας σαφεῖς ἐπιφυλάξεις.

Ἡ Ἑλληνικὴ πλευρὰ οὐδέποτε ἀντέδρασε διὰ τὴν ἐπέκτασιν τῆς αἰγιαλίτιδος ζώνης τῶν 6 μιλίων καὶ τοῦτο διότι ἀφ' ἑνὸς ἡ Ἑλλὰς ἔχει καθιερώσει Αἰγιαλίτιδα ζώνην 6 μιλίων, ἀφ' ἑτέρου ἡ Τουρκία ἐν τῇ πράξει, ἄνευ νόμου, ἀπὸ ἐτῶν ἐφαρμόζει, παρὰ τὴν ὑφισταμένην σχετικὴν ἀσάφειαν, ζώνην χωρικῶν ὑδάτων 5—6 μιλίων.

Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις οὐδέποτε ἐξέφρασεν ἀνησυχίας ὅτι διὰ τῆς ἐπεκτάσεως τῶν χωρικῶν τουρκικῶν ὑδάτων θὰ ἦτο δυνατὸν αἱ ἑλληνικαὶ νῆσοι ἢ τμήματα αὐτῶν νὰ περιέλθουν ἐντὸς τῆς τουρκικῆς Αἰγιαλίτιδος ζώνης. Τὸ ζήτημα τὸ ὁποῖον τίθεται ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος εἶναι ὅτι διὰ τοῦ μελετωμένου ὑπὸ τῆς Τουρκίας μέτρου, ἡ μεταξὺ τῶν ἑλληνικῶν νήσων θαλασσία περιοχὴ μετατρέπεται εἰς τουρκικὴν ἁλιευτικὴν ζώνην.

Εἰδικώτερον ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἔχει ταχθῆ ὑπὲρ τῆς διατηρήσεως τῶν ἀνέκαθεν καὶ μέχρι σήμερον δικαιωμάτων ἐπὶ τῶν θαλασσίων περιοχῶν. Ἄλλωστε ἦτο καὶ ἡ θέσις τὴν ὁποίαν ἔλαβεν ἡ Ἑλλὰς κατὰ τὴν συμβιβαστικὴν Ἀμερικανοκαναδικὴν πρότασιν ἡ ὁποία δὲν συνεκέντρωσε τὴν ἀπαιτουμένην πλειοψηφίαν εἰς τὴν διάσκεψιν τῆς Γενεύης καὶ τὴν ὁποίαν ἐπικαλεῖται σήμερον ἡ Τουρκικὴ ἀνακοίνωσις. Οἱ ἐνταῦθα διπλωματικοὶ παράγοντες οὐδὲν σχόλιον διετύπωνον ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω, ἐξέφραζον ὅμως τὴν γνώμην ὅτι κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον αἱ ἀνωτέρω ἀπόψεις ἀπηχοῦν καὶ τὰς ἀπόψεις τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν.

—o—

ΑΘΗΝΑΙ, 23.— Ὁ εὑρισκόμενος ἐνταῦθα πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν Ἄγκυραν κ. Μπούμπουρας ἀναχωρεῖ τὴν Παρασκευήν, ἐπιστρέφων εἰς τὴν ἕδραν του.

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΙΣ ΣΧΟΛΗΝ ΠΕΖΙΚΟΥ

ΑΘΗΝΑΙ, 23.— Ὁ Βασιλεὺς παρέστη εἰς τὴν ἑορτὴν τοῦ Ἁγίου Γεωργίου, προστάτου τοῦ Πεζικοῦ, ἐν τῇ Σχολῇ Πεζικοῦ εἰς Χαλκίδα.

ΑΠΗΓΟΡΕΥΘΗΣΑΝ

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΤΑ ΩΡΟΛΟΓΙΑ ΜΕ ΦΩΣΦΟΡΟΝ!

ΜΟΝΟΝ ΤΗΣ ΤΣΕΠΗΣ

Ν. ΥΟΡΚΗ, 23.— Συμφώνως πρὸς ἀπόφασιν τῆς πολιτείας τῆς Νέας Ὑόρκης, ἀπαγορεύεται ἡ πώλησις ὡρολογίων μὲ φωσφορίζοντας ἀριθμούς, διότι ἡ ἐξ αὐτῶν ραδιενέργεια, ἠμπορεῖ νὰ προκαλέσῃ βλάβας εἰς τὸν ἀνθρώπινον ὀργανισμόν, ἀλλ' ὡρολογίων μόνον τσέπης. Διότι, ὡς λέγεται, τὰ ὡρολόγια τῆς χειρὸς εἶναι ἀκίνδυνα, δεδομένου ὅτι, οἱ φωσφορίζοντες ἀριθμοὶ δὲν «βλέπουν» πρὸς τὸ σῶμα.

ΜΙΑ ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ

ΚΑΤΑΡΓΟΥΝΤΑΙ ΤΑ ΒΟΥΡΤΣΑΚΙΑ ΤΩΝ ΔΟΝΤΙΩΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 23.— Ἕνας Βρεταννὸς ὀδοντίατρος εὗρε τὸν τρόπον τῆς καταργήσεως τῶν ὀδοντοβουρτσῶν καὶ τοῦ δὶς ἢ τρὶς καθ' ἡμέραν καθαρισμοῦ τῶν ὀδόντων.

Πρόκειται δὲ περὶ ἁπλουστάτης μεθόδου: οἱ βουλόμενοι θὰ εἰσάγουν εἰς τὸ στόμα των ἕνα δισκίον, μεγέθους ἀσπιρίνης καὶ θὰ τὸ μασοῦν καλῶς ὡς μαστίχαν, μὲ ἀποτέλεσμα νὰ ἔχουν πάντοτε καθαροὺς καὶ ἀπαστράπτοντας ὀδόντας.

Τὸ δισκίον περιέχει χημικὰ στοιχεῖα, κατάλληλα καὶ διὰ τὴν καταπολέμησιν τῆς τερηδόνος, ἀπαιτοῦνται δὲ τριάκοντα ἐξ αὐτῶν ἑβδομαδιαίως, τὰ ὁποῖα θὰ στοιχίζουν ἄνω τῶν 15 δραχμῶν.

ΔΕΝ ΕΙΜΑΣΤΕ ΚΑΛΑ

Η ΠΕΘΕΡΑ ΣΟΥ ΣΟΥ ΔΗΜΙΟΥΡΓΕΙ ΜΗΠΩΣ ΑΝΩΜΑΛΙΑΝ;

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 23.— Ὡς «πενθερίτιδα», χαρακτηρίζουν ὡρισμένοι Βρεταννοὶ ψυχολόγοι τὴν νευρικὴν ὑπερέντασιν, ἡ ὁποία καταλαμβάνει ὡρισμένας γυναῖκας, ἐκ τῆς ἰδέας, ὅτι πρέπει νὰ ἐπισκεφθοῦν τὴν πενθεράν των ἢ νὰ δεχθοῦν τὴν ἐπίσκεψίν της.

Οἱ ἐν λόγῳ ἐπιστήμονες, προσθέτουν, ὅτι ἐκ τῆς «πενθερίτιδος», εἶναι δυνατόν, ἐν συνεχείᾳ, νὰ προσβληθοῦν καὶ τὰ ἄλλα μέλη τῆς οἰκογενείας.

ΕΝΤΟΝΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Διαμαρτυρία πρὸς τὸ Λονδῖνον διὰ τὰ θρασύτατα ἐπεισόδια εἰς βάρος τῆς Βασιλίσσης

Ο κ. ΑΒΕΡΩΦ ΕΔΕΧΘΗ ΣΥΜΒΟΥΛΟΝ ΤΗΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΠΡΕΣΒΕΙΑΣ

ΑΘΗΝΑΙ, 23.— Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Ἀβέρωφ διεμαρτυρήθη σήμερον τὴν μεσημβρίαν εἰς τὸν σύμβουλον τῆς ἐνταῦθα Βρεταννικῆς πρεσβείας κ. Μπέρνς διὰ τὰ σημειωθέντα εἰς Λονδῖνον ἐπεισόδια εἰς βάρος τῆς Βασιλίσσης Φρειδερίκης. Ὁ κ. Μπέρνς μετέβη εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν ἀντὶ τοῦ προσκληθέντος ὑπὸ τοῦ κ. Ἀβέρωφ Βρεταννοῦ πρεσβευτοῦ κ. Μάρεκ, ὁ ὁποῖος ἦτο ἀσθενής.

Ὁ κ. Ἀβέρωφ, ἐρωτηθείς, ἠρνήθη νὰ προβῇ εἰς ἀνακοινώσεις ἐπὶ τοῦ περιεχομένου τῆς διαμαρτυρίας, ἡ ὁποία ὅμως, ὡς ἐγνώσθη ὑπῆρξεν ἔντονος, ὑπὸ τὴν ἔννοιαν ὅτι ἡ Βρεταννικὴ Κυβέρνησις δὲν ἔλαβε τὰ ἐπιβαλλόμενα μέτρα, παρὰ τὰς ὑπαρχούσας προηγουμένως ἐνδείξεις, πρὸς πρόληψιν τῶν ἐπεισοδίων.

Ἡ Κυβέρνησις τελεῖ ἐν ἀναμονῇ τῶν ἐξηγήσεων τῆς Βρεταννικῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν τῷ μεταξύ, κατὰ πληροφορίας ἐκ Λονδίνου, τὰ προχθεσινὰ ἐπεισόδια εἰς βάρος τῆς Βασιλίσσης τῆς Ἑλλάδος, θὰ ἔχουν καὶ περαιτέρω συνέχειαν κατὰ τοὺς αὐριανοὺς γάμους τῆς πριγκιπίσσης Ἀλεξάνδρας τοῦ Κέντ. Συγκεκριμένως αἱ πληροφορίαι ἀναφέρουν ὅτι Κύπριοι κομμουνισταί, καθοδηγούμενοι ὑπὸ τῆς γνωστῆς φανατικῆς κομμουνιστρίας Μπέττυς Ἀμπατιέλου, ἀπεφάσισαν ὅπως κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς γαμηλίου τελετῆς παραταχθοῦν εἰς τὰ κεντρικὰ πεζοδρόμια φέροντες πινακίδες μὲ συνθήματα ὑπὲρ τῶν πολιτικῶν κρατουμένων εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ ὑπὲρ «ἀποκαταστάσεως τῆς δημοκρατίας». Μὲ τὸν τρόπον αὐτὸν ἀναμένουν ὅτι θὰ φέρουν εἰς δύσκολον θέσιν τὴν Βασίλισσαν Φρειδερίκην, δοθέντος ὅτι ἑκατομμύρια λαοῦ θὰ κατακλύσουν τὰς ὁδοὺς τῆς ἀγγλικῆς πρωτευούσης καὶ ἄλλα θὰ παρακολουθήσουν τὴν πομπὴν καὶ τελετὴν ἀπὸ τὴν τηλεόρασιν.

Αἱ ἀνωτέρω πληροφορίαι περιῆλθον εἰς γνῶσιν τῆς Σκώτλαντ Γυάρδ, ἥτις ἐξετάζει διαφόρους τρόπους ματαιώσεως τῶν πολιτικῶν αὐτῶν ἀνθελληνικῶν ἐκδηλώσεων, αἱ ὁποῖαι θὰ εἶναι τελείως ἀσυμβίβαστοι πρὸς τὴν χαρμόσυνον ἀτμόσφαιραν τῆς ἡμέρας τῶν γάμων τῆς πριγκιπίσσης Ἀλεξάνδρας.

ΕΠΗΛΘΕΝ ΑΥΞΗΣΙΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑΣ ΠΡΟΟΔΟΥΣ ΕΠΕΤΕΛΕΣΕΝ Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΚΑΤΑ ΤΟ 1962

ΑΙΣΙΟΔΟΞΟΙ ΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ

Ἡ ἔκθεσις τοῦ διοικητοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης κ. Δημ. Χέλμη πρὸς τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν

ΑΘΗΝΑΙ, 23.— Συνῆλθε χθὲς τὴν μεσημβρίαν ἡ ἐτησία τακτικὴ Γενικὴ Συνέλευσις τῶν Μετόχων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, πρὸς τὴν ὁποίαν ὁ Διοικητὴς κ. Δ. Ε. Χέλμης ἀνέγνωσε τὴν Ἔκθεσιν τῶν πεπραγμένων τῆς Διοικήσεως κατὰ τὸ 1962. Ὁ κ. Διοικητὴς προέβη ἐν ἀρχῇ εἰς τὴν διαπίστωσιν, ὅτι διὰ δέκατον κατὰ σειρὰν ἔτος ἡ ἑλληνικὴ οἰκονομία παρουσίασεν ἱκανοποιητικὴν πρόοδον. Τὸ ἐθνικὸν εἰσόδημα ηὐξήθη κατὰ 3% εἰς σταθερὰς τιμάς, χάρις εἰς τὴν ὑψηλὴν δραστηριότητα τῆς βιομηχανίας καὶ τῶν πάσης φύσεως ὑπηρεσιῶν. Ἡ ἄνοδος αὕτη ἐπετεύχθη ὑπὸ συνθήκας ἀπολύτου νομισματικῆς σταθερότητος, δεδομένου ὅτι οἱ δεῖκται τιμῶν ἐνεφάνισαν μικρὰν κάμψιν κατὰ τὸ 1962 ἔναντι τοῦ 1961.

Ὑπεγράμμισεν ἐν συνεχείᾳ ὁ κ. Χέλμης τὴν σημασίαν τῆς συνεχισθείσης εἰσροῆς καταθέσεων εἰς τὰς ἐμπορικὰς Τραπέζας, ἥτις ἀνῆλθεν εἰς 4.231 ἑκατομ. δρχ., καὶ ἐξέφρασε τὴν αἰσιοδοξίαν του διὰ τὰς συνεπείας τῆς συνδέσεως τῆς Ἑλλάδος μὲ τὴν Κοινὴν Ἀγοράν. Προσέθεσεν ὅτι ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα συνέβαλεν ἀποφασιστικῶς εἰς τὴν δημιουργίαν τῶν προϋποθέσεων ἀναπτύξεως τῆς οἰκονομίας καὶ ἰδιαιτέρως τῆς βιομηχανίας, προέβη εἰς τὴν ἵδρυσιν Τραπέζης Ἐπενδύσεων καὶ εἰς τὴν αὔξησιν τῶν κεφαλαίων της διὰ τῆς ἐκδόσεως 202.440 νέων μετοχῶν.

Περαίνων τὴν ἔκθεσίν του, ὁ κ. Χέλμης ἐξῆρε τὴν ὀργανωτικὴν ἱκανότητα τοῦ ἑλληνικοῦ τραπεζικοῦ συστήματος, τὸ ὁποῖον ἐπέτυχε νὰ ἐξασφαλίσῃ ὅρους ἐξ ἴσου εὐνοϊκοὺς μὲ τοὺς προσφερομένους εἰς τὰς ἀνεπτυγμένας οἰκονομίας, ἐνίοτε δὲ καὶ καλυτέρους. Ἡ ἐξυπηρέτησις ὅμως τῶν συναλλασσομένων θὰ ἦτο πληρεστέρα καὶ τὸ κόστος τοῦ τραπεζικοῦ χρήματος χαμηλότερον ἐὰν αἱ Νομισματικαὶ Ἀρχαὶ ἐδέχοντο νὰ καταργήσουν πλῆθος ὑφισταμένων ἀκόμη περιορισμῶν εἰς τὴν ἄσκησιν τῆς πίστεως. Οὗτοι δὲν δικαιολογοῦνται πλέον ἐκ τῶν πραγμάτων, ἐνῷ προσθέτουν γραφειοκρατικὰς διατυπώσεις καὶ στεροῦν τὰς τραπέζας τῆς ἀπαιτουμένης εὐκινησίας κατὰ τὴν ἄσκησιν τῆς πίστεως. Ἡ καθιέρωσις τοῦ ἀνοικτοῦ λογαριασμοῦ, κατέληξεν ὁ κ. Χέλμης, θὰ ἦτο σοβαρὸν βῆμα πρὸς τὴν οὐσιώδη ἁπλοποίησιν τῶν τραπεζικῶν ἐργασιῶν, χωρὶς νὰ δημιουργῆται ἐκ τούτου ὁ ἐλάχιστος κίνδυνος μὴ σκοπίμου διαθέσεως τοῦ τραπεζικοῦ χρήματος.

Τὸ πλῆρες κείμενον τῆς ἐκθέσεως τοῦ Διοικητοῦ κ. Δημητρίου Χέλμη ἔχει ὡς ἑξῆς:

Κύριοι Μέτοχοι,

Συνεπληρώθη κατ' αὐτὰς μία ἑκατονταετία ἀφ' ἧς ὁ ἱδρυτὴς τοῦ Βασιλικοῦ μας Οἴκου ἀνῆλθεν εἰς τὸν θρόνον τῆς Ἑλλάδος. Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἐπετείου ταύτης ἡ Ἐθνικὴ τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ηὐτύχησε νὰ δεχθῇ τὴν ἐπίσκεψιν τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως καὶ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας του. Συμβολίζει ἡ ἐπίσκεψις αὐτὴ τὸν στενὸν δεσμὸν τῆς Ἑλληνικῆς Δυναστείας μὲ τὸ αἰωνόβιον τραπεζικὸν Ἵδρυμα τῆς Ἑλλάδος εἰς τὰς παραλλήλους προσπαθείας των διὰ τὴν πρόοδον καὶ εὐημερίαν τοῦ Ἔθνους. Ὡς ηὐδόκησεν, ἄλλωστε, νὰ εἴπῃ ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς κατὰ τὸν ἑορτασμὸν εἰς τὴν Τράπεζαν: «Σήμερον ἡ Ἑλλὰς διανύει περίοδον ἐντόνου προσπαθείας διὰ νὰ ἐπιτύχῃ τὴν κατὰ τὸ δυνατὸν πλέον εὐνοϊκὴν προσαρμογὴν αὐτῆς εἰς τὴν Εὐρωπαϊκὴν Οἰκονομικὴν Κοινότητα. Ἐντὸς τοῦ κύκλου τῆς προσπαθείας αὐτῆς, ἥτις περιλαμβάνει βασικὴν ἀναδιοργάνωσιν καὶ δὲν περιορίζεται εἰς λῆψιν συμπτωματικῶν μέτρων, εἶναι φυσικὸν καὶ αὐτονόητον ὅτι εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν ἀνήκει σημαντικὴ ἀποστολή. Ἐπὶ πλέον τοῦ κυρίου αὐτῆς ἔργου ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα δύναται νὰ κατευθύνῃ νὰ βοηθῇ καὶ νὰ δίδῃ τὸ παράδειγμα ἐκσυγχρονισμένου πνεύματος, ἀρίστης ὀργανώσεως καὶ ἐνσυνειδήτου συμμετοχῆς εἰς τὰς κοινὰς εὐθύνας. Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα ἔχει ἀνέκαθεν δώσει δείγματα τοῦ ἐνδιαφέροντος αὐτῆς διὰ τὰ κοινά».

Ὁ ὑποβαλλόμενος σήμερον εἰς ὑμᾶς Ἰσολογισμὸς τῆς χρήσεως 1962 καλύπτει περίοδον ζωηροτάτης δραστηριότητος τοῦ Ἱδρύματος. Τὸ ἔτος τοῦτο ὑπῆρξε μεστὸν ἐπιτευγμάτων· ἀλλὰ κατ' αὐτὸ ἐτέθησαν καὶ αἱ βάσεις διὰ τὴν ἐπιδίωξιν νέων εὐρυτέρων σκοπῶν. Οὕτω, ὡς θὰ ἀναφέρωμεν λεπτομερέστερον περαιτέρω, κατὰ τὸ 1962 μέτρα καὶ ἐνέργειαι προηγουμένων ἐτῶν ἀπέδωσαν τοὺς καρποὺς των, ἐνῶ νέαι προσπάθειαι ἀποβλέπουσαι εἰς τὴν δραστηριοποίησιν τοῦ ἠθικοῦ καὶ ὑλικοῦ δυναμικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἔλαβον συγκεκριμένην μορφήν. Ἤδη ἐδημιουργήθησαν αἱ προϋποθέσεις διὰ νέας ἐξορμήσεις, ὥστε τὸ Ἵδρυμα τοῦτο νὰ συμβάλῃ ἀποτελεσματικῶς εἰς τὴν συντελουμένην μὲ ταχὺν ρυθμὸν προσαρμογὴν τῆς ἑλληνικῆς οἰκονομίας εἰς τὰ νέα πλαίσια εἰς τὰ ὁποῖα ἐτοποθετήθη κατόπιν τῆς συνδέσεώς της μετὰ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος.

—o—

ΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ

—Ἡ πορεία τῆς διεθνοῦς οἰκονομίας.

Ὁμαλότης ἐχαρακτήρισε τὴν πορείαν τῆς διεθνοῦς οἰκονομίας κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος. Ἡ ἄνοδος συνεχίσθη μὲ ρυθμὸν ἐνίοτε ἐκδήλως βραδύτερον ἔναντι τοῦ 1961 πάντως ὅμως ὑπὸ συνθήκας σχετικῶς ἱκανοποιητικάς. Βαθύτεραι κρίσεις δὲν ἐξεδηλώθησαν εἰς τὰς ἡγέτιδας οἰκονομίας τοῦ Δυτικοῦ Κόσμου, αἱ δὲ παρουσιασθεῖσαι ἀνωμαλίαι ἦσαν πρόσκαιροι, χωρὶς εὐρυτέρους δυσμενεῖς ἀντικτύπους.

Δὲν ἦτο, λοιπόν, τὸ 1962 ἔτος ὀπισθοδρομήσεως, ἀλλ' οὔτε καὶ ἐντυπωσιακῶν ἐξελίξεων καὶ θεαματικῶν ἐπιτευγμάτων. Ἡ βιομηχανικὴ δραστηριότης ἦτο καὶ πάλιν εἰς ἄνοδον εἰς τὰς περισσοτέρας χώρας τοῦ Δυτικοῦ Κόσμου, γενικῶς ὅμως σημεῖα σοβούσης κοπώσεως κατέστησαν ἔκδηλα.

—Εἰς ἄνοδον ἡ δραστηριότης τῆς ἑλληνικῆς οἰκονομίας.

Νέα αὔξησις τῶν βασικῶν οἰκονομικῶν μεγεθῶν τῆς Χώρας ἐσημειώθη κατὰ τὸ 1962. Οὕτω, προσετέθη ἓν ἀκόμη ἔτος ἀνόδου εἰς τὴν μακρὰν σειρὰν τῶν προηγουμένων. Ἀξίζει νὰ τονισθῇ ὅλως ἰδιαιτέρως τὸ γεγονὸς ὅτι ἀπὸ δεκαετίας καὶ πλέον οὐδέποτε παρουσιάσθη ὑποχώρησις τῆς συνολικῆς δραστηριότητος τῆς οἰκονομίας ἀπὸ τῆς μιᾶς ἐτησίας περιόδου εἰς τὴν ἄλλην. Ἀπὸ τὴν εὐχάριστον αὐτὴν διαπίστωσιν συνάγεται ὅτι ἡ προσπάθεια ανα-

●———ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 3ην ΣΕΛΙΔΑ

ΕΝΩ ΑΡΧΕΤΑΙ Η ΝΕΑ „ΠΟΡΕΙΑ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ„

Διαφωνίαι εἰς τὴν Ἕνωσιν Κέντρου διὰ τὴν περιοδείαν τοῦ κ. Παπανδρέου

Ἀρχίζουν αἱ ἐργασίαι τῆς Βουλῆς

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΣΥΓΧΑΙΡΕΙ ΤΟΝ κ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ ΔΙΑ ΤΗΝ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗΝ ΤΟΥ ΕΟΡΤΗΝ

ΑΘΗΝΑΙ, 23.— Αὔριον (σήμερον) ἐπαναλαμβάνονται αἱ ἐργασίαι τῆς Βουλῆς, αἱ ὁποῖαι εἶχον διακοπῆ λόγῳ τῶν ἑορτῶν τοῦ Πάσχα. Ἡ αὐριανὴ (σημερινὴ) πρώτη συνεδρίασις, συμφώνως πρὸς τὸν Κανονισμόν, θὰ ἀφιερωθῇ εἰς κοινοβουλευτικὸν ἔλεγχον.

ΑΘΗΝΑΙ, 23.— Τηλεγραφοῦν ἐκ Λαρίσης, ὅτι εἰς τὴν ἐκεῖ νομαρχιακὴν ἐπιτροπὴν τῆς Ἑνώσεως Κέντρου ἀνεφύησαν σοβαραὶ διχογνωμίαι ἀναφορικῶς μὲ τὴν ἐπίσκεψιν τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Ἑνώσεως Κέντρου κ. Παπανδρέου εἰς Θεσσαλίαν, καὶ διὰ τὸν συγκερασμὸν τῶν ἀπόψεων ἀφίκετο σήμερον ἐκεῖ ὁ διευθυντὴς τοῦ πολιτικοῦ γραφείου τοῦ κ. Παπανδρέου, κ. Μανουσάκης.

Συγκεκριμένως, τὸ πρόγραμμα τῆς περιοδείας καὶ τῶν ὁμιλιῶν τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Ἑνώσεως Κέντρου κατηρτίσθη βάσει τῶν ἑβδομαδιαίων ἐμποροπανηγύρεων, πρὸς τὸν σκοπόν, ὅπως ὁ ἀρχηγὸς τῆς Ἑνώσεως Κέντρου ὁμιλήσῃ εἰς συγκεντρώσεις χωρικῶν. Οὕτω, τὸ Σάββατον θὰ ὁμιλήσῃ εἰς τὰς τοπικὰς ἐμποροπανηγύρεις τῆς Ἀγυιᾶς καὶ τῆς Ἐλασσόνος. Τὴν Δευτέραν εἰς τὴν ἐμποροπανήγυριν τῶν Τρικάλων καὶ τὴν Τρίτην εἰς τὴν ἐμποροπανήγυριν τῶν Φαρσάλων. Εἰς τὴν Λάρισαν ὁ ἀρχηγὸς τῆς Ἑνώσεως Κέντρου θὰ ὁμιλήσῃ τὸ ἀπόγευμα τῆς Κυριακῆς εἰς τὴν κεντρικὴν πλατεῖαν τῆς πόλεως, ἡ ὁποία τὴν ὥραν ἐκείνην εἶναι κατάμεστος περιπατητῶν.

Τὸ καταρτισθὲν πρόγραμμα εὗρεν ἀντίθετα ὡρισμένα μέλη τῆς νομαρχιακῆς ἐπιτροπῆς, τὰ ὁποῖα φρονοῦν, ὅτι δὲν ἤξιζε τοιαύτης μεταχειρίσεως ὁ ἡγέτης τῆς Ἑνώσεως Κέντρου καὶ γηραιὸς πολιτικὸς κ. Γ. Παπανδρέου καὶ τονίζουν ὅτι ὑπὸ τὰς συνθήκας αὐτάς, τῆς περιηγήσεως δηλαδὴ τοῦ γηραιοῦ πολιτικοῦ ἀνδρὸς εἰς τὰς ἐμποροπανηγύρεις, θὰ ἦτο προτιμότερον νὰ ἀναβληθῇ ἡ ἄφιξις τοῦ κ. Παπανδρέου εἰς Θεσσαλίαν δι' εὐθετώτερον χρόνον.

Τὰ διαφωνοῦντα μέλη τῆς νομαρχιακῆς ἐπιτροπῆς ὑποστηρίζουν ὅτι ἡ καλυτέρα ἐποχὴ τῆς περιοδείας τοῦ κ. Παπανδρέου θὰ εἶναι μὲ τὸν θερισμόν, ὁπότε θὰ προκύψῃ θέμα τιμῶν ἀσφαλείας τῶν σιτηρῶν καὶ ἡ ὑποδοχὴ τοῦ κ. Παπανδρέου ἐκ μέρους τοῦ ἀγροτικοῦ κόσμου θὰ εἶναι εἰς ὄγκον καλυτέρα τῆς σημερινῆς. Πάντως, ὁ κ. Μανουσάκης, ὡς ἐγνώσθη, καταβάλλει προσπαθείας πρὸς συγκερασμὸν τῶν ἀπόψεων, ἀλλὰ μέχρι στιγμῆς δὲν ἐπετεύχθη κοινὴ σύσκεψις τῶν διαφωνούντων μελῶν τῆς νομαρχιακῆς ἐπιτροπῆς Λαρίσης τῆς Ἑνώσεως Κέντρου.

—o—

ΑΘΗΝΑΙ, 23.— Ὁ Βασιλεὺς διεβίβασεν ἐγγράφως τὰς εὐχάς του εἰς τὸν ἀρχηγὸν τῆς Ἑνώσεως Κέντρου κ. Γ. Παπανδρέου, ἐπὶ τῇ σημερινῇ ὀνομαστικῇ του ἑορτῇ.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ ΤΟΥ ΜΑΚΑΡΙΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΓΡΙΒΑΝ

ΛΕΥΚΩΣΙΑ, 23.— Ὁ ἀρχιεπίσκοπος Μακάριος ἀπέστειλε πρὸς τὸν στρατηγὸν Γρίβαν τὸ ἀκόλουθον τηλεγράφημα:

«Ἐπὶ τῇ ὀνομαστικῇ ὑμῶν ἑορτῇ διαβιβάζω ἐγκαρδίους συγχαρητηρίους. εὐχὰς μὲ τὴν διαβεβαίωσιν τῆς βαθείας εὐγνωμοσύνης καὶ ἐκτιμήσεως διὰ τὸν διεξαχθέντα ὑπὸ τὴν στρατιωτικὴν ἡγεσίαν σας ὑπὲρ Κυπρίων ἀπελευθερωτικὸν ἀγῶνα».

ΔΙΑΨΕΥΔΟΝΤΑΙ ΤΑ ΠΕΡΙ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ ΤΟΥ ΠΑΠΑ

ΡΩΜΗ, 23.— Ἡ ἔξοδος τοῦ Πάπα Ἰωάννου εἰς τοὺς κήπους τοῦ Βατικανοῦ σήμερον τὴν πρωΐαν διὰ τὸν συνήθη περίπατόν του ἀπετέλεσε διάψευσιν τῆς φήμης ποὺ ἐκυκλοφόρησε μεταξὺ ὡρισμένων ἰταλικῶν κύκλων ὅτι ἡ ὑγεία τοῦ Ποντίφηκος προκαλεῖ ἀνησυχίας.

ΕΧΕΙ ΚΑΤΑΔΙΚΑΣΘΗ ΕΙΣ ΘΑΝΑΤΟΝ ΥΠΟ ΣΤΡΑΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

ΛΙΠΟΤΑΚΤΗΣ ΤΩΝ ΤΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ ΑΠΟ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΜΟΡΙΤΟΠΟΛΕΜΟΥ ΕΚΡΥΠΤΕΤΟ ΕΙΣ ΥΠΟΓΕΙΟΝ ΤΟΥ ΑΛΙΣΟΥ

Ἐπὶ 15ετίαν εἰς κρύπτην τῆς πατρικῆς οἰκίας

Συνελήφθη κατόπιν μακρᾶς παρακολουθήσεως

Κατόπιν μακρᾶς παρακολουθήσεως καὶ συντονισμένων ἐνεργειῶν τῶν ὀργάνων τῆς Χωροφυλακῆς, συνελήφθη προχθὲς τὴν ἑσπέραν ἐντὸς τῆς οἰκίας του, εἰς Ἄνω Ἀλισόν, ὁ Ἀριστ. Ἰω. Πραγαλής, 43 ἐτῶν, ὅστις δυνάμει τῆς ὑπ' ἀριθ. 771)53 ἀποφάσεως τοῦ Διαρκοῦς Στρατοδικείου Ἀθηνῶν κατεδικάσθη εἰς θάνατον καὶ καθαίρεσιν ἐπὶ λιποταξίᾳ ἐκ τῶν τάξεων τοῦ στρατοῦ τὴν 4ην Αὐγούστου 1948.

Οὗτος συνελήφθη καθ' ἣν στιγμὴν εὑρίσκετο ἐντὸς τῆς κρύπτης του εἰς τὸ ὑπόγειον τῆς πατρικῆς του οἰκίας. Συγκεκριμένως, ὁ λιποτάκτης εἶχε διανοίξει μικρὸν λάκκον βάθους ἑνὸς μέτρου καὶ μήκους δύο μ. περίπου, τὸν ὁποῖον ἐκάλυπτε διὰ σανίδων, ἐπὶ τῶν ὁποίων ἐτοποθετεῖτο δοχεῖον ἐλαιολάδου.

Ὡς ἐγνώσθη, ὁ Πραγαλής ὑπηρέτει τὸ 1948 — περίοδος ἀνταρτοπολέμου — εἰς τὸ 581 Τάγμα Πεζικοῦ τῆς 8ης Μεραρχίας. Ὅτε τὸ τάγμα του εὑρίσκετο εἰς τὰ Δολιανὰ Κονίτσης, οὗτος ἔλαβε 4ήμερον ἄδειαν, ἔδει δὲ νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν μονάδα του τὴν 4ην Αὐγούστου 1948. Ὁ Πραγαλής, ὡς ἰσχυρίζεται, ἐπανῆλθεν εἰς τὸ τάγμα του ὀλίγας ἡμέρας βραδύτερον, ὅτε καὶ ἐπληροφορήθη ὅτι ἐκηρύχθη λιποτάκτης. Ὁ χαρακτηρισμὸς τοῦ λιποτάκτου ἐνεφύσησε φόβον εἰς αὐτὸν καὶ... ἐπροτίμησε νὰ ἐπανέλθῃ οἴκαδε!

Ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, πρὸ 15 ἐτῶν, καὶ μέχρι προχθὲς τὴν ἑσπέραν, ἐκρύπτετο ἐπιμελῶς ἐντὸς τῆς οἰκίας του καὶ ὅταν αἱ περιστάσεις τὸ ἀπήτουν — ἐπισκέψεις ξένων κλπ. — ἐντὸς τῆς κρύπτης του. Οὐδεὶς ἐκ τῶν συγγενῶν ἢ γειτόνων ἐγνώριζε τὸ μυστικὸν τῆς οἰκογενείας Πραγαλῆ. Ὡς «κόρη ὀφθαλμοῦ» ἐφυλάσσετο ὁ Ἄριστος, τοῦ ὁποίου τὴν ὅλην κατάστασιν συνεμερίζοντο τὰ ἑπτὰ ἀδέλφια του καὶ αἱ σύζυγοί των. Τὸ «ἀπόρρητον» τῆς ὑπάρξεως τοῦ λιποτάκτου ἀπεκαλύφθη, ὡς πληροφορούμεθα, κατόπιν μακρᾶς παρακολουθήσεως τῆς οἰκίας Πραγαλῆ, διὰ τὴν ὁποίαν ὑπῆρχον πληροφορίαι ὅτι «ἔκρυπτε κάποιο μυστικό»! Μίαν ἐκ τῶν ἐνδείξεων, αἱ ὁποῖαι ὡδήγησαν τὰ ὄργανα τῆς Χωροφυλακῆς εἰς τὴν ἔρευναν τῆς οἰκίας καὶ τὴν ἀνακάλυψιν τοῦ λιποτάκτου, ἀποτελεῖ καὶ ἡ ἀγορὰ σιγαρέττων ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν του, ἐνῷ οὗτοι δὲν ἐκάπνιζον.

Ἐπὶ τόπου μετέβη ὁ διοικητὴς Χωροφυλακῆς, ὁ ὑπασπιστὴς τῆς διοικήσεως κ. Ἰω. Πάλλας καὶ ἄλλοι ἀξιωματικοὶ τῆς Χωροφυλακῆς, οἵτινες ἐπελήφθησαν σχετικῶν ἀνακρίσεων.

Αἱ ἀστυνομικαὶ ἀρχαὶ ἐξετά-

●———ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 4ην ΣΕΛΙΔΑ

Η ΣΤΗΛΗ ΜΟΥ

"Ο ΦΥΓΑΣ„ (ΤΕΝΝΕΣΥ ΟΥΪΛΙΑΜΣ)

ΘΕΑΤΡΟ ΕΛΣΑΣ ΒΕΡΓΗ

Τὸ ἔργο «Ὁ Φυγάς», ποὺ θὰ παιχτῇ ἀπόψε στὸ Δημοτικὸ Θέατρο ἀπὸ τὴν κ. Ἔλσα Βεργῆ, εἶναι τοῦ Τέννεση Οὐΐλλιαμς. Ὁ συγγραφεὺς αὐτὸς εἶναι γνωστὸς σὲ μᾶς, ἀπὸ τὴν ἀνάλυση ποὺ κάνει στοὺς χαρακτῆρες, τοὺς μᾶλλον νοσηρούς, καὶ ποὺ ἐπιδιώκει μ' αὐτοὺς τὴν κοινωνικὴ του σάτυρα. Τὸ γεγονὸς ποὺ ὁ Τέννεση παρουσιάζει στὰ ἔργα του, εἶναι ἀνεκτίμητο, γιατὶ περιγράφει τὴν ἱστορία τῆς ψυχῆς μέσα στὴν κρίση της. Ἡ διεισδυτικὴ βούληση ποὺ ἀναπτύσει, φθάνει ὡς τὶς τελευταῖες τῆς συνέπειες. Ἀλλὰ καὶ κάθε μιὰ ἀπὸ τὶς μορφὲς ποὺ συλλαμβάνει ἔχει καὶ τὴν ἠθικὴ της παραμόρφωση. Ἡ διαμάχη αὐτὴ γέννησε στὴ ζωὴ πραγματικότητες, ποὺ πάλεψαν μέσα στὰ κατάβαθα τοῦ ἀνθρώπου, πολλὲς φορὲς μὲ δύο προσωπικότητες. Δήμιος καὶ φονιὰς ἀγωνίζονται τὸν τρομερὸ ἀγῶνα του, ὁ ἕνας ἐναντίον τοῦ ἄλλου. Μ' αὐτὸ τὸν τρόπο γνωρίσαμε ἐμεῖς τὸν Τέννεση ὡς τώρα. Τὸν εἴδαμε νὰ ξερριζώνῃ ἀπὸ τὴ σήψη τὴν ψυχή, ἀνασκάβοντας τὰ βάραθρα τῆς ζωῆς μέσα στὴν ἀρρώστεια τους. Τὸν εἴδαμε νὰ ἀναμετρᾷ τὰ βάθη τῆς ψυχῆς καὶ νὰ δίδῃ τὸ πιὸ σημαντικὸ leit motiv. Αὐτὸ εἶναι, ἄλλως τε, τὸ λυτρωτικὸ κλειδὶ τῆς σοφίας του. Μ' αὐτὸ κατακτᾷ ὅλα καὶ τὰ ἀνυψώνει μὲ τὸν ἀπέραντο πόθο τῆς σαφήνειας. Ἀλλὰ ἀκόμα καὶ μὲ τὸν πιὸ ἀποφασιστικὸ τρόπο τῶν πρωταρχικῶν προϋποθέσεων. Γι' αὐτὸ ἡ κρίση γιὰ τὸ ἔργο ποὺ ἐδημιούργησε, παραμένει σὰν ἄφθαρτο σύμβολο μέσα στὴν σύγχρονη λογοτεχνία.

Ἀπόψε ἡ κ. Ἔλσα Βεργῆ θὰ ἑρμηνεύσῃ ἕνα ἀπὸ τὰ μεγαλύτερά του ἔργα. Εἶναι, ὅπως λέει καὶ ὁ ἴδιος, ἕνα λυρικὸ ἔργο γιὰ ἀναμνήσεις καὶ μοναξιά. Ἔχει ἀκόμα κάποια συμβολικὴ καὶ εἰκονικὴ σημασία καὶ ὑποδηλώνει ἀμυδρὰ κάπως τὴν Ὀρφικὴ κατάβαση στὸν Ἅδη. Ἡ βασική, ὅμως, πρόθεση τοῦ ἔργου εἶναι τὸ δράμα τοῦ ἀνθρώπου, ποὺ πρέπει νὰ διασκελίσῃ ὅλους τοὺς σταθμοὺς τοὺς κοινωνικούς, μὲ τὴν ἀσφυξία τῆς σύμβασης. «Ὁ Φυγὰς» καθρεφτίζει τὴν φλογερὴ ὁρμὴ τοῦ πόθου, ποὺ φτερώνεται καὶ ἀναταράσσεται μέσα στὴν ἀπροσμέτρητη ἔκταση τῆς φυγῆς.

Ἡ κ. Ἔλσα Βεργῆ ἐνσαρκώνει τὸν ρόλο τῆς Λαίϊντη Τόρρανς καὶ παραδίδεται σ' αὐτὸν μὲ τὴν θερμότερη συσχέτιση τοῦ ἀτομικοῦ της κόσμου. Ἡ ἀσυγκράτητη αὐτὴ σκηνικὴ συνταύτιση ἀπέσπασε τῆς καλύτερες κριτικὲς καὶ «Ὁ Φυγὰς» ἀπετέλεσε μιὰ ἀπὸ τῆς πιὸ εὐτυχισμένες δημιουργίες της. Ἀλλὰ τὸ βράδυ θὰ ἀντλήσουμε ἀπὸ πολὺ κοντὰ τὴν πραγματικότητα, ὅπου θὰ διαχυθῇ ἡ πνοὴ ὅλου τοῦ θιάσου. Τὸ βλέμμα, τὸ αὐτί, τὰ νεῦρα καὶ ὅλες ἡ αἰσθήσεις θὰ ὁρμήσουν στὸ ἔργο αὐτὸ ἄπληστα.

«Ὁ Φυγὰς» ἔχει μιὰ καινούργια δύναμη, ποὺ φέρνει σὲ ἄμεση ἐπαφὴ τὰ πιὸ ἀντίθετα ζωτικὰ στοιχεῖα. Ἡ μεγαλωσύνη τοῦ θιάσου Βεργῆ ξεπερνάει στὸ «Φυγάδα» τὸ μέτρο τοῦ καλοῦ. Μὲ κοφτὴ ἀνάσα καὶ μὲ τὸν ὁρμητικώτερο πόθο, φθάνουν ὅλοι σὲ καινούργιες ἐντάσεις, ποὺ ἀπ' αὐτὲς βγαίνει καὶ ἡ καινούργια πίστη τοῦ θιάσου.

Ἡ κ. Ἔλσα Βεργῆ ἀποτελεῖ ἐδῶ τὸ νόημα ἑνὸς ἐσωτερικοῦ ὁράματος, ποὺ προσθέτει στὴν τεχνικὴ παρατήρηση. Καὶ ἡ μυριόμορφη αὐτὴ καλλιτεχνικὴ ἰδιοσυγκρασία στερεώνεται πάνω σὲ πλατειὰ θεμέλια, ποὺ σαλπίζουν τὴν ἕνωσή της μὲ τὴν καρδιὰ τοῦ θεατῆ. Εἰσχωρεῖ ἀκόμα στὸ συναίσθημα τοῦ πλήθους, μὲ τὴν πλαστικότητα μιᾶς ὑπέρτατης ταυτότητας.

ΕΥΑ

ΔΗΜΑΓΩΓΙΑ ΚΑΙ ΕΠΕΙΣΟΔΙΑ ΕΙΣ ΤΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ὁ δήμαρχος κ. Βέτσος στόχος ἐπικρίσεων διὰ τὸ νοσοκομεῖον καὶ τὸ ἐθνικὸν στάδιον ἀλλὰ καὶ διὰ ματαίωσιν... «πορείας εἰρήνης»

ΕΙΣ ΜΑΚΡΑΝ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΝ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ ΕΞΗΤΑΣΘΗΣΑΝ ΔΙΑΦΟΡΑ ΘΕΜΑΤΑ ΤΩΝ ΣΥΝΟΙΚΙΩΝ

Ἡ προχθεσινὴ συνεδρίασις τοῦ δημοτικοῦ μας συμβουλίου, ἡ ὁποία ἤρχισε τὴν 7.30 μ.μ. καὶ παρετάθη μέχρι καὶ πέραν τοῦ μεσονυκτίου, ὑπῆρξεν ἀπὸ τὰς πλέον θορυβώδεις, ἀλλὰ καὶ τὰς πλέον ἀποκαλυπτικὰς τοῦ ἐπικρατοῦντος πνεύματος μεταξὺ τῶν μελῶν τοῦ συμβουλίου.

Οὐδὲν θετικὸν ἐπετεύχθη. Συζητήσεις περὶ «Εἰρήνης καὶ Πολέμου» περὶ «ἐδάφους καὶ ὑπεδάφους», περὶ ἀνέμων καὶ ὑδάτων, ἀπερρόφησαν τὸ ἐνδιαφέρον τῶν κ. κ. δημοτικῶν συμβούλων. Ἐπιτροπαὶ κατοίκων τῆς πόλεως ἐταλαιπωρήθησαν ἀναμένουσαι ἐπὶ ὥρας εἰς τὸν προθάλαμον τῶν συνεδριάσεων δι' ἐπίλυσιν τῶν σοβαρῶν ζητημάτων των καὶ εἰς μάτην παρεκάλουν διὰ τὴν λῆψιν ἀποφάσεων. Πολὺ δημοκοπικὸς θόρυβος, ἔντεχνος ἀντικυβερνητικὴ κριτική, διαξιφισμοὶ ποὺ κατεβίβασαν διὰ μίαν ἀκόμη φορὰν τὴν στάθμην τῶν συζητήσεων.

Ἡ συζήτησις ἤρχισε καὶ πάλι διὰ τὸ «τίμημα», τὸ «ὑπερτίμημα» καὶ τὰ διατρέξαντα τῆς παραχωρήσεως εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν τοῦ οἰκοπέδου Μαλτέζου.

Ἠγωνίσθη ὁ δήμαρχος κ. Βέτσος — καὶ εὐτυχῶς εἰς τὸ τέλος τὸ ἐπέτυχε — νὰ πείσῃ τοὺς «ἀνησυχήσαντας διὰ τὴν τύχην τῆς περιουσίας τοῦ Δήμου» ὅτι ἡ πώλησις τοῦ οἰκοπέδου ὑπῆρξεν ἐπωφελεστάτη διὰ τὸν Δῆμον, ὁ ὁποῖος ἐν συνόλῳ (μαζὶ μὲ τὰς ἀντιπαροχὰς κλπ.) ἔλαβε ποσὸν 1.032.812 δραχ. διὰ 323 πήχεις οἰκοπέδου. Ἤτοι ἐπωλήθη ὁ κάθε πῆχυς πρὸς 11 χρυσᾶς λίρας.

Καλαντζόπουλος: Δίκηο ἔχει ὁ κ. δήμαρχος ὡς πρὸς τὴν ἀξίαν. Τὸ ζήτημα εἶναι γιατὶ δὲν γίνεται τὸ οἴκημα.

Μεθενίτης: Νὰ μᾶς ποῦνε τί γίνανε τὰ χρήματα. Ἀντικατεστάθη τὸ οἰκόπεδον μὲ ἔργον διαρκείας;

Κοτρωνόπουλος: Μὰ ἐπιτρέπει ὁ Κώδιξ νὰ μένουν τὰ χρήματα νεκρά;

Μαρινάκης: Διεῖδα προσπάθειαν τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης νὰ ἐκμεταλλευθῇ τὸ οἰκόπεδον ἐμπορικῶς. Ἔχει μέχρι στιγμῆς ὑποβάλλει τὰ σχέδια τῆς ἀνεγέρσεως τοῦ μεγάρου;

Παπαδημητρίου: Ἐὰν δὲν εἶναι στὰ σχέδια ὁ ξενών, ἐπαναλαμβάνω, ἐξηπατήθημεν.

Δήμαρχος: Ὅλα ὅσα λέγονται μὲ ἐκπλήσσουν. Τὰ χρήματα εἰσῆλθαν εἰς τὸν Δῆμον, ἐνεγράφησαν εἰς τὸν προϋπολογισμόν, ἔγιναν ἔργα. Ἡ Ἐθν. Τράπεζα δὲν ἀνήγειρε τὸ μέγαρον διότι ἐπιέζετο ὑπὸ τοῦ Ε.Ο.Τ. διὰ στέγασιν ξενοδοχείου. Ὁπωσδήποτε ἡ Τράπεζα θὰ ἱκανοποιήσῃ τὰς ὑποσχέσεις της.

Ὁμιλῶν ὁ κ. Ἀθανασίου ἤσκησε δριμεῖαν κριτικὴν ἐναντίον τοῦ κ. δημάρχου, χρησιμοποιήσας ἐκφράσεις, τὰς ὁποίας ὁ κ. Τσιτσάρας ἐχαρακτήρισεν ὡς ὑβριστικὰς καὶ διεμαρτυρήθη ἐντόνως. Μεταξὺ τῶν δύο συμβούλων ἀντηλλάγησαν βαρεῖαι λέξεις.

—o—

ΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΑΙ

Ἐπιτροπὴ Φρουρίου, ἀνέπτυξε καὶ πάλι τὸ θέμα τῆς συνοικίας Τριτάκη.

«Εὑρισκόμεθα εἰς ἀπόγνωσιν. Ἐγκαταλείψαμε τὰ σπίτια μας καὶ δὲν βλέπομεν νὰ ἐκτελῆται οὐδὲν ἔργον. Προσπαθοῦν μὲ λάσπες καὶ μὲ μπαλώματα νὰ μᾶς ἐξαπατήσουν. Ἔγιναν ἐγκληματικὲς παραλήψεις, συνεχίζονται καὶ οὐδεὶς ἐνδιαφέρεται γιὰ μᾶς».

Φωτήλας: Ποῖος φταίει; Ὁ Δῆμος ἢ οἱ Κρατικὲς Ὑπηρεσίες; Γιατὶ πρέπει νὰ διαχωρίσωμεν τὰς εὐθύνας. Μὴ φορτώνετε εἰς τὸν Δῆμον αὐτὰ τὰ ὁποῖα ἔπρεπε νὰ πράξῃ τὸ Κράτος.

Ὡμίλησαν κι' ἄλλοι δημοτικοὶ σύμβουλοι χωρὶς νὰ δοθῇ συγκεκριμένη ἀπάντησις. Ἴσως τὸ ζήτημα ἐπανεξετασθῇ εἰς τὴν σημερινὴν συνεδρίασιν.

Ἑτέρα ἐπιτροπὴ κατοίκων Ἔξω Ἀγυιᾶς, Τερψιθέας κλπ. παρακαλεῖ διὰ τὴν ταχυτέραν σύναψιν τοῦ δανείου πρὸς ἐκτέλεσιν τοῦ προγράμματος τοῦ κ. δημάρχου, τὸ ὁποῖον προβλέπει καὶ διάνοιξιν τουριστικῆς ὁδοῦ.

Ἡ παράκλησις τῆς ἐπιτροπῆς, προεκλήθη ἀπὸ δημοσίευσιν ἄρθρου τοῦ δημοτικοῦ συμβούλου κ. Μεθενίτη εἰς ἑβδομαδιαίαν ἐφημερίδα, ἐναντίον τῆς συνάψεως δανείου. Ὅμως, τὴν παράκλησιν αὐτὴν τῶν κατοίκων Ἀγυιᾶς ἐξέλαβον μερικοὶ τῶν κ. κ. δημοτικῶν συμβούλων (Φωτήλας κλπ.) ὡς «πολιτικὸν κόλπο».

Ἐπὶ τοῦ σημείου αὐτοῦ διεξήχθη εὐρεῖα διαλογικὴ συζήτησις καὶ ὁ κ. Γκολφινόπουλος (Πρόεδρος) ὑπέδειξεν ὅπως ἀκούωνται μὲν αἱ ἐπιτροπαί, ἀλλὰ νὰ μὴ ἀναπτύσσονται αἱ γνῶμαι τῶν δημ. συμβούλων πρὸς ἀποφυγὴν παρεξηγήσεων καὶ οὐχὶ ἀντικειμενικῆς ἐξετάσεως τῶν αἰτήσεων.

Ἡ δημοτικὸς σύμβουλος κ. Σκαλτσᾶ ἐζήτησεν ὅπως ἐπιδιορθωθοῦν οἱ σκάλες τῆς συνοικίας Τριτάκη καὶ διεξάγεται καλύτερον ἡ ἀποκομιδὴ τῶν ἀπορριμμάτων.

—o—

ΠΟΛΕΜΟΣ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ...

Εἰρηνόφιλοι καί... πολεμοκάπηλοι διεπληκτίσθησαν εἰς τὸ δημοτικὸν συμβούλιον. Ἡ κ. Κουρλαμπᾶ εἰς τόνον ὀξὺν παρετήρησε τὸν κ. δήμαρχον διατὶ ἠρνήθη τὴν παραχώρησιν τοῦ δημοτικοῦ θεάτρου εἰς τὸν ἐξ Ἀθηνῶν ἐλθόντα κ. Ἰωάν. Παπαθεοδώρου — δημ. σύμβουλον Δήμου Ἀθηναίων — ὁ ὁποῖος θὰ ὡμίλει μὲ θέμα «Τὸ πρόβλημα τῆς Εἰρήνης». Ὁ κ. Δήμαρχος εἶπεν ἡ κ. Κουρλαμπᾶ, ὑπέκυψεν εἰς ἐξωδημοτικὰς πολιτικὰς πιέσεις. «Καταδικάζω τὸ πνεῦμα αὐτὸ τὸ ἀνελεύθερον. θ' ἀγωνισθῶμεν διὰ τὴν περιφρούρησιν τῆς Εἰρήνης. Οὐδεὶς ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ μᾶς παρεμποδίσῃ».

Οἱ λόγοι αὐτοὶ ἀπετέλεσαν τὴν ἀρχὴν γενικεύσεως τῆς συζητήσεως εἰς ἠλεκτρισμένην ἀτμόσφαιραν.

Μαρινάκης: Δὲν ἀσκοῦμε ἐπιχείρησιν. Ἔπρεπε νὰ δοθῇ τὸ θέατρον.

Φωτήλας: Ἡ μὴ χορήγησις ὑπῆρξεν ἐκδήλωσις μισαλλοδοξίας. Ἐξετέθη... διεθνῶς ἡ πόλις. Πῶς θὰ ζητήσουμε καὶ τὴν ἵδρυσιν Πανεπιστημίου εἰς ἀνελεύθερη πολιτεία;

Πρόεδρος (Γκολφινόπουλος): Τὸ θέατρον χορηγεῖται εἰς τοὺς καλοὺς θιάσους καὶ εἰς τὰ Πνευματικὰ Σωματεῖα τῆς πόλεως.

Μαλλιώρης: Ἐκφράζω τὴν λύπην μου. Ἀντὶ νὰ συμβάλλουμε νὰ γίνῃ ἡ Ὀλυμπιὰς τῆς Εἰρήνης, κάνουμε τὴν Ὀλυμπιάδα τῆς Βίας.

Παπαδημητρίου: Ὅλοι θέλουμε τὴν Εἰρήνη. Ἀλλὰ ὁ τρόπος ποὺ προβάλλεται ἔχει καταστῆ ὕποπτος.

Κουρλαμπᾶ (ἐν ὀργῇ): Δὲν τὸ δέχομαι. Θὰ δῆτε μιὰ μέρα «γιὰ ποιὸν χτυπᾶ ἡ καμπάνα».

Παπαδημητρίου: Ἦταν μικρὴ ἡ κ. Κουρλαμπᾶ εἰς τὸν πόλεμον. Καὶ τώρα λέγει ὅ,τι θέλει.

Κοτρωνόπουλος: Μήπως ἡ κίνησις τῆς Εἰρήνης ἀποτελεῖ διάβρωσιν τῆς ἐθνικῆς συνειδήσεως; Ὁ

●———ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 4ην ΣΕΛΙΔΑ

Ο κ. ΝΟΜΑΡΧΗΣ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕ ΔΙ' ΑΘΗΝΑΣ

Ὁ νομάρχης κ. Γ. Τσιτσάρας ἀνεχώρησε χθὲς τὸ ἀπόγευμα δι' Ἀθήνας. Τὸ πρωΐ, ὁ κ. νομάρχης μετέβη εἰς τὸν συνοικισμὸν Ἁγίου Γεωργίου Λάγγουρα καὶ παρηκολούθησεν εἰς τὸν φερώνυμον ναὸν τὴν θείαν Λειτουργίαν.

Η ΚΑΤΑΛΗΨΙΣ ΕΝΟΣ ΑΝΟΗΤΟΥ

Εἰσῆλθεν ἐντὸς τάφου διὰ νὰ... ἀναπαυθῇ ἐπ' ὀλίγον καὶ τὸν ἐπαγίδευσεν ἡ «πλάκα»

ΒΙΕΝΝΗ, 23.— Ἡ ἀστυνομία ἀνεκοίνωσεν, ὅτι γεωργὸς ἡλικίας 23 ἐτῶν, ὁ ὁποῖος εἶχε χθὲς διασωθῆ ἐκ τάφου, ἐντὸς τοῦ ὁποίου ἐπαγιδεύθη ἐπὶ 13 ἡμέρας, ἀπέθανεν ὀλίγας ὥρας μετὰ τὴν διάσωσίν του. Ἐντὸς τοῦ τάφου ἀνεκαλύφθησαν τρεῖς κεναὶ φιάλαι ζύθου.

Ὁ γεωργός, ὀνόματι Γιόχαν Σλιέφερ, ἐδήλωσεν εἰς τὴν ἀστυνομίαν, ὅτι εἰσῆλθεν ἐντὸς τάφου τοῦ νεκροταφείου τοῦ προαστίου Βόλγκενστορφ τῆς Βιέννης, διὰ νὰ «ἡσυχάσῃ», ἀφοῦ προηγουμένως ἔλαβε μεθ' ἑαυτοῦ καὶ τρεῖς φιάλας ζύθου.

Ὅταν ὅμως ἠθέλησε νὰ ἐξέλθῃ, δὲν ἠδυνήθη νὰ σηκώσῃ τὴν βαρεῖαν μαρμαρίνην πλάκα, μὲ ἀποτέλεσμα νὰ παραμείνῃ ἐντὸς τοῦ τάφου ἐπὶ 13 ἡμέρας. Οὗτος διεσώθη ὑπὸ διαβάτου, ὁ ὁποῖος διερχόμενος τυχαίως ἐκεῖθεν, ἤκουσεν οἰμωγάς, διὰ ν' ἀποθάνῃ μετ' ὀλίγον.

ΣΥΝΕΧΙΖΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΒΡΥΞΕΛΛΑΣ ΑΙ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΝΤΑΞΙΝ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ Ε.Ο.Κ.

ΒΡΥΞΕΛΛΑΙ, 23.— Σήμερον ἐπανελήφθησαν ἐνταῦθα μεταξὺ τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Ε.Ο.Κ. καὶ τῆς Τουρκικῆς ἀντιπροσωπείας αἱ διαπραγματεύσεις διὰ τὴν σύνδεσιν τῆς Τουρκίας μὲ τὴν Κοινὴν Ἀγοράν.

Κατὰ τὰς συνομιλίας αὐτὰς πρόκειται νὰ διατυπωθοῦν αἱ ἱδρυτικαὶ τῆς συμφωνίας συνδέσεως διατάξεις, ἡ σύνταξις τῶν ὁποίων ἔχει οὐσιαστικῶς λήξει καὶ ἀπομένουν μερικὰ προβλήματα ἀφορῶντα τὴν συμφωνίαν συνδέσεως τῆς Τουρκίας μὲ τὴν Ε.Ο.Κ., ὡς τῆς διακινήσεως κεφαλαίων μεταξὺ Τουρκίας καὶ τῶν Ἕξ κλπ.

Κατὰ τὴν φάσιν αὐτὴν τῶν διαπραγματεύσεων δὲν πρόκειται νὰ ἐξετασθῇ τὸ σοβαρὸν πρόβλημα, ποὺ ἀφορᾷ τὴν οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν τῆς Ε.Ο.Κ. πρὸς τὴν Τουρκίαν.

Κατὰ τὴν τελευταίαν σύνοδον τοῦ ἐξ ὑπουργῶν Συμβουλίου τῆς Ε.Ο.Κ. τὴν 1ην Ἀπριλίου, δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ ληφθοῦν ἀποφάσεις ἐπὶ τοῦ ἐν λόγῳ θέματος καὶ μόνον κατὰ τὴν νέαν σύνοδον θὰ ληφθοῦν σχετικαὶ ἀποφάσεις.